



懐かしさと温かさ

商店街は、街のにぎわいを作るとともに、地域コミュニティの活性化も担う存在です。皆さんも、お気に入りの商店街を探してみませんか。

区内には下町風情があふれる多くの商店街があり、温かみのある店舗での買い物や、どこか懐かしさのある街並みを楽しむことができます。

▲ふれあいCITYおぐぎんざ（おぐぎんざ商店街振興組合）

区内の商店街

区内には、37の商店街があります。商店街の一覧は、荒川区ホームページ（右の二次元コード）をご覧ください。



商店街で使えます

プレミアム付き区内共通お買い物券を販売します



1万円で1万2000円分の買い物ができる区内共通お買い物券を販売します。区内商店街の取扱店（約700店舗）で利用できます。

問合せ 産業振興課商業振興係 ☎内線468

プレミアム付き区内共通お買い物券の購入方法

販売単位 1冊1万円(500円券×24枚つづり1万2000円分)
 ※一人3冊まで ※未就学児は購入不可

有効期限 令和6年5月31日

※利用できる店舗は、ステッカーを表示するほか、荒川区商店街連合会ホームページ(<https://www.j-passage.com/arakawa/okaimonoken.html>(右の二次元コード))で閲覧できます。また、お買い物券販売時に「お買い物券取扱店名簿」を配付します



商店街での購入

【総額】1億2000万円

販売日時 12月2日(土)午前10時から

※売り切れしだい販売終了

販売場所 右表のとおり

はがき・申込サイトでの購入

【総額】2400万円

- 申込期間** ▶はがき 12月3日(日)～8日(金)必着
 ▶申込サイト 12月3日(日)午前0時～8日(金)午後11時59分
 ※申し込みが総額を上回る場合は抽選。当選者には、12月15日(金)以降に引換券を送付します
- 引換期間** 12月23日(土)～25日(月)午後1時～7時
- 引換場所** サンポップマチヤ正面入口(荒川7-50-9)
- 申込み** はがき・下記の申込サイトで、住所・氏名(ふりがな)・電話番号・希望冊数(3冊まで)を、〒137-8691日本郵便株式会社新東京郵便局私書箱106号株式会社アテナ内第21弾プレミアム付き荒川区内共通お買い物券事務局
 ▶第21弾プレミアム付き荒川区内共通お買い物券事務局コールセンター ☎(6634)1393
 ※12月26日(火)まで。(土)・(日)・(祝)等を除く、午前11時～午後4時30分
 ▶申込サイト(右の二次元コード) <https://reg31.smp.ne.jp/regist/is?SMPFORM=meoh-lhsjmd-8be4fc70a3d4fee115a11cf234c7f582>
- 問合せ**

地域	商店街名	販売所	住所
南千住	ジョイフル三の輪	ジョイフル会館1階	南千住1-19-1
	べるぼうと汐入商店街	べるぼうと汐入商店街西館中央通路	南千住8-4-5
荒川	間道商興会	魚松	荒川1-21-1
	荒川なかまち通り商店会	なかまち通り事務所	荒川3-28-18
町屋	ちょっと、まちや。(町屋駅前銀座)	フレッシュネスバーガー町屋店横	荒川7-46-1-110
	センターまちや商店会	サンポップマチヤ正面入口	荒川7-50-9
	まちやアベニュー	荒川銀座商和会商店街振興組合事務所1階	町屋2-4-15
	旭電化通り商光会商店街	旭商事	町屋5-6-2
東尾久	尾竹橋通り三栄会商店街	テングヤ洋品店	町屋8-4-8-107
	ふれあいCITYおぐぎんざ	おぐぎんざ商店街会館1階	東尾久4-21-9
西尾久	はっぴいもーる熊野前	熊野前商店街事務所	東尾久5-17-13
	小台本銀座商店会	柎屋ふとん店	西尾久1-26-10
	宮前商店会	ファッションスミレ	西尾久2-6-10
東日暮里	あっぷるロード小台	あっぷる館	西尾久2-29-5
	正庭商栄会	中村生花店	東日暮里1-19-1
	かんかん森商興会	小森谷酒店	東日暮里1-38-6
西日暮里	親交睦商店街	こうわでんき	東日暮里3-44-12
	西日暮里駅前商店会	前山酒店	西日暮里5-3-11
	冠新道商興会	キクヤ洋品店	西日暮里6-26-14

商業感謝まつり

歳末のお買い物は区内の商店街で



プレミアム付き区内共通お買い物券の発売に併せて、区内19か所の商店街(上表)で、セールや、温泉旅行・明治座観劇券、グルメカタログ等が当たる抽選会を開催します。抽選会への参加方法等の詳細は、各商店街にお問い合わせください。

期間 11月25日(土)～12月25日(日)

問合せ 荒川区商店街連合会事務局 ☎(3803)3003

がんばる中小企業を応援します

区では、設備補助等の経営基盤の強化、販路の開拓、人材の育成・確保等さまざまな支援事業を用意しています。補助金に関する相談窓口もあります。ぜひ、活用してください。

- 問合せ**
- ▶商業・サービス業について 産業振興課商業振興係 ☎内線468
 - ▶製造業・建設業・運輸業等について 経営支援課経営支援係 ☎内線459

魅力あふれる個店をご利用ください

LANP (Local Akindo Network Project) 事業



区では、区内商店が独自のサービス・商品の提供等を通して特色を発揮できるよう、「LANP事業」を実施しています。LANP会員店舗は、コーディネーターから店舗の魅力向上につながる支援を受けており、顧客・利用者が楽しめる店舗づくりを行っています。また、有志でテーマごとの分科会を立ち上げ、さまざまな活動を行っています。
 ※会員店舗・活動の詳細は、荒川区ホームページをご覧ください

問合せ 産業振興課商業振興係 ☎内線478

LANP会員店舗を募集

会員店舗になると、中小企業診断士の資格を持つコーディネーターによる支援を受けたり、セミナー・交流会を通して個店間のつながりを持つことができたりするようになります。

- 対象** 区内の商業・サービス業の事業者
- 申込方法** 荒川区ホームページで

令和5年度

荒川区産業功労者表彰

令和5年度荒川区産業功労者表彰を実施し、事業所功労者・功労事業所・荒川マイスター・商業振興功労者・老舗事業所を表彰しました。

事業所功労者表彰

10年以上勤務し、勤務成績が優れ、事業所の発展に貢献した250人の方を表彰しました。【問合せ】 就労支援課就労支援係 ☎内線466

功労事業所表彰

従業員の育成と定着のために力を注いできた19事業所を表彰しました。【問合せ】 就労支援課就労支援係 ☎内線466

荒川マイスター表彰

永く同一の職業に従事し、高い技術と卓越した技能をもって、後進の指導・育成に取り組んできた方への表彰です。【問合せ】 経営支援課経営支援係 ☎内線459

◆石崎 幸弘氏 (貴金属加工)

プロゴルフツアーや中央競馬の優勝カップのほか、豊富な経験で培われた卓越した技能を駆使し、指輪や盃等の銀製品全般の製造を手掛けます。

◆寺岡 孝子氏 (革製品製造)

小学校6年間の思い出が詰まったランドセルを、高度な裁縫技術やさまざまな用具を巧みに操りながら、傷や擦れ等の場所もそのままに、ミニチュア化します。



左から、小山氏、西川区長、寺岡氏、石崎氏

商業振興功労賞表彰

商業振興・地域振興への貢献が顕著である事業者の表彰です。【問合せ】 産業振興課商業振興係 ☎内線468

◆お食事処 ときわ (代表・小山英俊氏)

200種類を超える豊富なメニューと、安価で質の高い料理が評判で、連日、区内外の多くの方でにぎわっています。また、商店会長として多数のイベントを実施する等、日々、地域の発展に尽力しています。

老舗事業所功労表彰

事業を100年以上継続し、地域経済に貢献してきた20事業所を表彰しました。【問合せ】 産業振興課管理係 ☎内線446

11月・12月は事業承継支援強化月間

区では、中小企業の皆さんが次の世代へ円滑な事業承継ができるように、早期の準備を多面的にサポートしています。

動画セミナー

すべての後継者に伝えたい、意思決定できる経営者になる方法

講師 事業承継士・東條裕一氏

視聴方法 荒川区ホームページで

フォーラム

日時 12月5日(火)午後2時～4時 会場 ゆいの森あらかわゆいの森ホール

対象 経営者・後継者等 定員 50人(申込順)

内容 講師 ▶日本の弦楽器、三味線で考える事業承継…有限会社三味線かとう取締役・加藤金治氏
▶東大阪の工場を継いだ跡取り娘が実体験を語る!…中小企業診断士・中本美智子氏

申込み 電話・ファクス・電子メールで、イベント名・住所・氏名・電話番号・会社名・業種・電子メールアドレスを、事業承継センター株式会社 ☎(5408)5506 FAX(5408)5507 info@jigyousyoukei.co.jp

問合せ 経営支援課経営支援係 ☎(3802)4808

国保年金課からののお知らせ

引っ越し・就職・退職等のときは14日以内に届け出を

国民健康保険の被保険者が引っ越しや就職等をしたときや、社会保険に加入している方が退職をしたとき等、健康保険の種類が変わる場合には、14日以内に届け出をしてください。

※届け出に必要な書類等は、お問い合わせください
※届け出が遅れると、保険料をさかのぼって納めたり、医療費の全額が自己負担になったりする場合があります

届け出・問合せ 国保年金課国保資格係 (区役所1階) ☎内線2375

柔道整復師等の施術に係る国民健康保険からの照会にご協力を

医療費の適正化を図るため、接骨院や整骨院にかかった方のうち、負傷の部位が複数ある方や、長期または頻度が高い施術を受けた方を対象に、文書照会による調査を実施しています。ご協力をお願いします。

問合せ 国保年金課保険給付係 ☎内線2381

葬祭費を支給します

荒川区の国民健康保険・後期高齢者医療制度の被保険者が亡くなったとき、葬祭を行った方(喪主)に7万円を支給します。

申請期間 葬祭を行った日の翌日から2年間

必要書類 葬儀の領収書または会葬礼状、葬儀を行った方の預金通帳

申込み

▶国民健康保険 来所で、国保年金課保険給付係(区役所1階) ☎内線2381
▶後期高齢者医療制度 来所で、国保年金課後期高齢者医療係(区役所1階) ☎内線2391

日 期 日(期 間)
時 間

所 会 場・場 所
対 象

人 定 員

内 容

講 師

持 持 物

費 用

縮 縮 め 切 り

申 申 込 方 法(申 込 先)

問 問 い 合 わ せ 先

電 子 メール ア ド レ ス

HP

ホームページ ア ド レ ス

あらかわ 情報の森

費用の記載がない事業は無料です

- ①事業・イベント名
- ②〒住所*
- ③氏名(ふりがな)
- ④電話番号
- ⑤以降にその他の必要事項(各記事に明示)

はがき・ファクス・電子メール等の記入事項

- 往復はがきは、返信面に住所・氏名を記入
 - 電子メールは、件名に事業・イベント名を入力
 - 指定がない限り、申し込みは1人(1組)1枚
 - 宛先は、各記事の申し込み先へ
- *区内在勤・在学の方は、②で勤務先(住所)・学校名を記入してください

お知らせ

あらかわ遊園スポーツハウスが休館

日12月20日(水) 設備点検等
あらかわ遊園スポーツハウス
☎(3800)7333

町屋ふれあい館が休館

日令和6年1月28日(日) 設備点検等
町屋ふれあい館
☎(3800)2011

サンパール荒川大ホールが利用停止

日令和7年1月18日(出)~2月28日(金)
設備等更新
サンパール荒川
☎(3806)6531

住生活総合調査にご協力を

住生活の安定・向上に係る総合的な施策を推進するために、住生活総合調査を行います。
日11月下旬 住宅・土地統計調査に回答した世帯の中から無作為に抽出
回答方法返信用封筒で郵送・インターネットで
日12月17日(日)
日令和5年住生活総合調査事務局
☎0120(169)037

公益通報者保護制度

勤務先や取引先等における法令に違反する行為を公益のために通報した場合に、通報者が解雇等の不利益な取り扱いを受けないよう保護する制度です。
◆事業者の方へ
公益通報者保護法では、公益通報に対応する従事者を指定する義務や、事業者内部の公益通報に適切に対応する体制を整備する義務が課されています(従業員数が300人以下の事業者は努力義務)。
◆働いている方へ
正社員・派遣労働者・アルバイト・パートタイマー・公務員等に加え、退職後1年以内の方・役員は、法令違反等を見つけた場合、次の通報先に通報できます。

▶事業者内部 ▶行政機関 ▶報道機関等 ※通報先によって要件があります

☎総務企画課総務係
☎内線2191

▶消費者庁公益通報者保護制度相談ダイヤル☎(3507)9262

暮らし

終活セミナー・個別相談会

日12月3日(日) 時午後1時30分~4時
所ゆいの森あらかわゆいの森ホール 人80人(当日の先着順)
遺言・相続・空き家対策等 行政書士・佐々木由美子氏
東京都行政書士会☎(3477)2881

司法書士による相続・遺言・空き家問題無料相談会

日12月4日(月) 時午後6時30分~8時30分
所サンパール荒川4階第2集会室 日12月1日(金)
☎電話で、東京司法書士会北・荒川支部・本間
☎090(8175)1175
※(土)・(日)・祝等を除く、午前10時~午後5時

社会福祉士による成年後見制度説明会(基礎編)

日12月6日(水) 時午前10時30分~正午
所あんしんサポートあらかわ(荒川区社会福祉協議会内)
☎電話・ファクス・電子メールで、4面上段を参照し①~④の記入事項を、あんしんサポートあらかわ
☎(3802)3396
FAX(3891)5290
☎koukensoudan@arakawa-shakyo.or.jp

不燃化特区住まいの相談会

日・時▶12月9日(出)午前9時30分~午後0時25分、午後1時45分~4時40分
▶12月10日(日)午前9時30分~午後0時25分
所ムーブ町屋4階会議室 不燃化特区内に老朽木造建築物・土地を所有している方 人各9組(申込順) 老朽木

造建築物に関する個別相談・講座
☎電話で、住まい街づくり課防災街づくり係☎(3802)4319

子育て・教育

親子クリスマスリース講座

日12月3日(日) 時午後1時30分~3時30分
所あらかわエコセンター2階研修室 区内在住で、小学3年生以上のお子さんと保護者
人・¥▶保護者...10人(600円)
▶お子さん...10人(300円) ※申込順
緑のカーテンのツルと木の実を使ったリース作り 持はさみ、作品を持ち帰る袋
日11月21日(火)から電話で、NPO法人エコ生活ひろめ隊
☎070(6521)7651
※(土)・(日)・祝等を除く、午前9時~午後5時

あらかわエコセンター 日曜開館

日12月10日(日) 時午前9時~午後1時
クリスマス飾り作り
◆xChange ~キッズとベビーのための子ども服交換会
時午前9時30分~午後0時45分
持子ども服3点(毛玉・染みがないもの) ※特に130~150cmの服
所あらかわエコセンター2階研修室
日NPO法人エコ生活ひろめ隊
☎070(6521)7651
※(土)・(日)・祝等を除く、午前9時~午後5時

子育て講演会「59点ママ・パパでいいじゃない!~がんばり屋のお母さん、お父さんたちへ」

日12月14日(木) 時午前10時~正午
所ゆいの森あらかわゆいの森ホール 人50人(申込順) ※手話通訳あり
託児1歳以上の未就学児、5人(申込順) 人形劇団ひぼぼたあむ代表・永野むつみ氏
日12月13日(水)
来所・電話・ファクス・荒川区ホームページで、4面上段を参照し①~④の記入事項を、子ども家庭総合

センター在宅支援係
☎(3802)3765
FAX(3802)3787

障がいのある方

森重真人選手・森重瑞紀選手による知的障がい児(者)のためのフットサルクリニック

日12月17日(日) 時午前9時20分~11時30分
所荒川総合スポーツセンター1階小体育室 人50人(申込順) 講FC東京・森重真人氏ほか
日11月21日(火)~12月10日(日)に電話・電子メールで、4面上段を参照し①~④の記入事項と⑤電子メールアドレス⑥年齢⑦障がいの特徴を、荒川区サッカー協会知的障がい児のためのフットサル教室・山内
☎090(4203)2642
※午後5時~9時
☎m-yamauchi@mx1.ttcn.ne.jp

高齢者

新春落語

日令和6年1月6日(出) 時午後2時~3時
所荒川老人福祉センター4階会議室 日60歳以上の方 人40人(申込順) 落語、太鼓の演奏
出演落語家・桂文ぶん氏
日11月27日(月)から来所・電話で、荒川老人福祉センター
☎(3802)1666

七宝焼き講座

日令和6年2月3日(出)・17日(出)・26日(月)(全3回) 時午前10時~11時30分
所荒川老人福祉センター4階会議室 区内在住で、60歳以上の方 人12人(抽選) 内ブローチ作り 講公益社団法人日本七宝作家協会会員・小泉雅子氏
¥800円 日12月23日(出)消印有効
☎往復はがきで、4面上段を参照し①~④の記入事項と⑤年齢を、〒116-0002荒川区荒川1-34-6荒川老人福祉センター
☎(3802)1666

ルールを守って明るい選挙

政治家の寄附は禁止されています



◀明るい選挙のイメージキャラクター・選挙のめいすいくん

政治家が、選挙区内の人に対して寄附をすることは、罰則をもって禁止されています。また、政治家以外の方が政治家名義の寄附をすることも禁止されています。

禁止されている主な寄附

- ▶お歳暮やお中元 ▶病気見舞い
- ▶町内会の催し物への寸志・飲食物の差し入れ
- ▶本人が式に出席しない結婚祝い・香典
- ▶葬式の花輪、供花 ▶落成式・開店祝いの花輪

有権者の政治家に対する寄附の勧誘・要求の禁止

政治家に対し、寄附をするように勧誘や要求をすることは禁止されており、罰則の対象となります。また、政治家名義の寄附を求めることも禁止されており、威圧して求めると罰則の対象となります。

年賀状等のあいさつ状の禁止

政治家は、選挙区内の人や団体に対し、答礼のための自筆によるものを除き、年賀状、寒中見舞状等のあいさつ状(電報等を含む)を出すことは禁止されています。

政治家への案内状には会費の明示を

実費を伴う行事や会費が必要とされる催しの政治家への案内状には、必ず会費を明示してください。

Zoom開催方法勉強会

日12月18日(月) 時午後1時～2時
所荒川老人福祉センター1階食堂
対60歳以上の方 人5人(抽選)
持筆記用具 締12月12日(火)
申電子メールで、4面上段を参照し
①～④の記入事項と⑤年齢を、荒川
老人福祉センター
☎(3802)1666
✉ara-online@foryou.or.jp

介護



介護保険の更新申請を

対介護保険被保険者証の認定の有効
期間が12月31日(日)で、サービスの
継続を希望する方
申10月末に送付した申請書を郵送
で、できるだけ11月中に〒116-
8501(住所不要)荒川区役所介護
保険課介護認定係☎内線2433

産業・経営支援



ITトレンド活用セミナー (オンライン)

日12月11日・18日(月)(全2回)
時午後2時～4時 対創業を予定
している方・中小企業経営者で、
Web会議ができる環境の方
内Webマーケティング(ホーム
ページ・動画等)、ChatGPT活用
法等 申荒川区ホームページで、経
営支援課産業活性化係☎内線457

仕事・人材募集



ここにこサポート協力会員 を募集

日常生活に困っている方に、家事
や付き添い等の介助・見守りを行う
協力会員を募集します。
報酬750～950円(1時間)
※活動内容・時間帯により変動
◆説明会
日12月19日(火) 時午後1時30分～
3時 所荒川区社会福祉協議会3階
会議室 人5人(申込順) 締12月
18日(月)
申電話で、荒川区社会福祉協議会に
ここにこサポート
☎(3891)5180

講座



動画配信講座「こころボ」

日12月1日(金)正午～令和6年1月
5日(金)午後4時 内認知症を疑った
ときの対応 聖徳大学心理・福祉
学部心理学科教授・北村世都氏
視聴方法 配信期間に下記ホームペ
ージで 関支援センターアゼリア
☎(3819)3113
HP<https://www.tram-arakawa.org/info>

エコ生活実践講座

◆フラワーアレンジdeクリスマス
テーブルツリー
日12月4日(月) 時午前9時30分～
11時30分 所サンパール荒川2階
ラウンジ 人20人 持はさみ、作
品を持ち帰る袋 ¥1800円

◆編み物de友だちサロン

日・所▶12月6日・20日(火)…あ
らかわエコセンター2階研修室
▶12月13日(火)…あらかわエコセ
ンター3階実習室2 時午後1時30
分～3時30分 人各12人 持毛
糸、編み棒(針)、裁縫道具

◆水引細工deお正月飾り

日12月7日(木) 時午後1時30分
～3時30分 所あらかわエコセ
ンター2階研修室 人10人 持はさ
み、ラジオペンチ、目打ち ¥600
円

◆蓮の花托deキツネの置物

日12月15日(金) 時午後1時30分～
3時30分 所あらかわエコセ
ンター3階実習室2 人10人 持裁縫
道具 ¥700円

◆花合わせdeクリスマスフラワー アレンジ

日12月18日(月) 時午前9時30分～
11時30分 所サンパール荒川2階
ラウンジ 人20人 持はさみ、作
品を持ち帰る袋 ¥1800円

※申込順
対区内在住・在勤・在学で、18歳
以上の方
申11月21日(火)から電話で、NPO
法人エコ生活ひろめ隊
☎070(6521)7651
※(土)・(日)・(祝)を除く、午前9時～
午後5時

通訳ボランティア勉強会

日12月13日(火) 時午後6時30分～
8時30分 対区内在住・在勤で、
18歳以上の方 人30人(申込順)
内コミュニティ通訳の心構え、グル
ープワーク等 締一般社団法人日本
公共通訳支援協会代表理事・西村明
夫氏 締12月6日(火)午後5時
申電話・電子メールで、4面上段を
参照し①～④の記入事項を、荒川区
国際交流協会(文化交流推進課内)
☎(3802)4805
✉kokusai@city.arakawa.lg.jp

催し



月イチギャラリートーク

日11月25日(土) 時午後1時30分～
2時10分 ※直接会場へ
内常設展示の解説 ¥100円(区
内在住の中学生以下・65歳以上
の方・障がい者と介助者は無料)
所・関荒川ふるさと文化館
☎(3807)9234

アクロスあらかわの催し

◆アクロス・連合会まつり
日12月2日(土) 時午前10時20分～
午後3時 内バザー、パン・菓子等
販売、各種体験コーナー、スタンプ
ラリー、ビンゴ大会等

◆パネル展示

日12月1日(金)～9日(土) 内障がい
者福祉推進団体の活動紹介

所・関アクロスあらかわ
☎(3803)6221

季節のフェスタ「見る!知 る!守る!おぐのはら防災 2023×ユニバーサルウオ ーク」

日12月3日(日) 所尾久の原公園
◆見る!知る!守る!おぐのはら防
災2023
時午前10時～午後4時 内防災体
験・展示、キッチンカー等
◆ユニバーサルウオーク
時午前9時30分～11時30分
集合第四峡田小学校校庭 解散尾久
の原公園 人100人(申込順)
内防災をテーマに、町屋・尾久を巡
る 締11月29日(火)
申電話・電子メールで、4面上段を

参照し①・③・④の記入事項と⑤年
齢⑥性別⑦配慮事項(車いす使用
等)を、荒川ボランティアセンター
☎(3802)3338
✉vorasen@arakawa-shakyo.
or.jp

関尾久の原公園サービスセンター
☎(3819)8838

都電荒川線写真コンテスト 入賞作品展

日12月5日(火)～12日(火) 時午前9
時～午後7時 所町屋文化センター
2階ふれあい広場
関ACC☎(3802)7111

荒川ふれあい寄席

日12月5日(火) 時午後2時～4時
所町屋ふれあい館3階多目的室
人80人(申込順) 出演三遊亭好楽
一門ほか
申11月21日(火)から来館・電話で、
町屋ふれあい館
☎(3800)2011

JOBANアートライン協議会 「アートアンブレラ」

日12月16日(土) 時▶午前11時～正
午 ▶午後1時30分～2時30分
所ふらっとにつぼり1階おもてなし
スペース 対区内在住・在勤・在学
の方(未就学児は保護者同伴で)
人各10組(申込順) 内忘れ物傘へ
のペイント、東京藝術大学の学生等
によるライブペイント・音楽ライブ
申11月21日(火)～12月15日(金)に電
話・電子メールで、4面上段を参照
し①～④の記入事項と⑤年齢⑥希望
の時間(③は参加者全員分く2人ま
で)を、文化交流推進課文化振興
係☎(3802)3795
✉bunka@city.arakawa.lg.jp

東京荒川少年少女合唱隊 定期演奏会

日12月24日(日) 時午後2時開演
所サンパール荒川大ホール
¥1000円(小・中学生は500円)
※定期演奏会に向けた合唱ワークシ
ョップを開催しています。詳細は、
下記ホームページをご覧ください
関東京荒川少年少女合唱隊・大村
☎080(5095)5055
HP<https://www.arakawa-bgc.com>

都営住宅家族向け(地元割当分)の

入居者を募集

対象住宅 (全2戸)
▶南千住六丁目第二アパート (南千住6-40) 1戸
▶町屋六丁目第2アパート (町屋6-37) 1戸

住宅使用料 (家賃)等 (月額)2万6500円～5万8000円
※住宅使用料は、世帯の前年の所得に応じ
て決定

入居資格 次のすべてに該当する方
▶区内に居住しており、住民票等で証
明できる
▶住宅に困っている
▶所得が定められた基準に該当する
▶同居家族がいる等
※詳細は、募集案内をご覧ください

申込用紙の
配布場所 区役所1階総合案内・北庁
舎2階住まい街づくり課、
各区民事務所・ふれあい
館、ムーブ町屋、日暮里サ
ニーホール

申込用紙の
配布期間 11月21日(火)～30日(休)

締切日 12月1日(金)消印有効

当選者の
決定等 公開抽選で当選者を決定し、
申込者全員に結果を通知

申込方法 申込用紙を、付属の封筒で
郵送

問合せ 住まい街づくり課住宅係 ☎内線2824



子育てハッピー講座

5か月児(令和5年7月生まれ)

期 日 12月4日・11日・18日(月)

時 間 ▶午後1時30分～2時10分
▶午後2時30分～3時10分

会 場 がん予防・健康づくりセンター
地下1階

定 員 各8人(申込順)

内 容 離乳食づくり体験、口の発達に
関する話

持 ち 物 4か月児健診で配布された資料

申 込 希 望 日 の 6 日 前 か ら 電 話 で 、 健
康 推 進 課 栄 養 ・ 歯 科 担 当
☎内線423

日 期 日 (期 間) 時 間 所 会 場 ・ 場 所 対 対 象 人 定 員 内 容 講 義 師 持 持 ち 物 費 用 締 締 め 切 り 申 込 込 方 法 (申 込 先) 問 問 い 合 せ 先 電 子 メール ア ド レ ス HP ホ ー ム ペ ー ジ ア ド レ ス

ノロウイルスに注意

感染経路 ▶ ノロウイルスに汚染された食品
▶ ノロウイルスが含まれる便・おう吐物に接触した手

主な症状 ▶ 吐き気 ▶ おう吐 ▶ 腹痛 ▶ 下痢
※おう吐や下痢による脱水にも注意しましょう

予防方法

▶ 手洗いの徹底

日常の手洗いを確実にし、特に調理や食事の前はしっかりと洗いましょう。手洗いはせっけんを用いて30秒以上かけて行いましょう。

▶ 調理をするときの体調管理

調理をする人がノロウイルスに感染していることで食品が汚染され、食中毒を起こす場合があります。おう吐や下痢等の症状がある方は、食品の取り扱いを避けましょう。

▶ 食品の十分な加熱

食品の中心部を85℃以上の温度で90秒以上加熱しましょう。また、調理器具は、食器用洗剤で十分に洗浄し、熱湯または塩素系消毒液(右記参照)で消毒しましょう。

感染を広げないために

▶ おう吐物の適切な処理

換気をし、使い捨てのエプロン・二重の手袋・マスクを着用して、ペーパータオル等で静かに拭き取り、外側の手袋と一緒にビニール袋に入れて密閉します。その後、塩素系消毒液でおう吐物から半径2m程度の床を浸すように消毒します。感染した人が触った可

能性のあるドアノブ等も消毒しましょう。処理後は必ずせっけんを手を洗い、消毒に使用した物も、ビニール袋に密閉して処分しましょう。

▶ 衣類・寝具類等の消毒

付着したおう吐物等を取り除き、塩素系消毒液に30分以上つけ、ほかの洗濯物とは別に洗濯しましょう。

塩素系消毒液の作り方

	使用用途	作り方
0.1%消毒液	おう吐物・ふん便で汚れた便座・床等	水500mlに台所用漂白剤9ml
0.02%消毒液	調理器具・トイレのドアノブ・衣類等の消毒	水2000mlに台所用漂白剤7ml

※次亜塩素酸ナトリウム6%原液を使用した場合
※各製品の使用方法・使用上の注意を確認したうえで作ってください
※詳細は、厚生労働省ホームページ (<https://www.mhlw.go.jp/bunya/kenkou/kekkaku-kansenshou19/norovirus/>) をご覧ください

問合せ 生活衛生課食品衛生係 ☎内線428

ハクビシン アライグマの被害で困ったときは

区内でハクビシンやアライグマの情報が寄せられています。次の被害で困っている方は、お問い合わせください。

- 区内の住宅の天井裏等にハクビシン等が住み着いている
- ハクビシン等のふん尿等による被害がある
- ハクビシン等による果樹等の食害・飼育動物の殺傷被害がある

※専門業者が現地を確認後、箱わなを設置します

※単なる目撃は対象になりません
※捕獲以外の追い出しやクリーニング等は対象になりません
※わなの見回り、餌の交換、餌代等は住宅等の所有者負担です

ハクビシン (成獣の場合)

全長：約90~110cm 体重：約3~4kg

- ▶ 額から鼻まで白い帯模様がある
- ▶ 夜行性で、木登りや電線・ロープ等を渡るのが得意
- ▶ 雑食性で、果実等を好む

顔



全身



足跡



アライグマ (成獣の場合)

全長：約70~90cm 体重：約4~10kg

- ▶ 目の周りに黒いマスク模様、尾にリング状のしま模様がある
- ▶ 夜行性で、木登り等が得意
- ▶ 雑食性で、植物質だけではなく動物質も好む

顔



全身



足跡



問合せ 環境課環境推進係 ☎内線483

広告

広告内容の問い合わせは各事業所へ

町のお抱え工務店



リフォーム・リノベーション

相談・見積 ¥0

雨もり

内外装

水廻り

新築

介護リフォーム

地域密着
真心対応

東洋堂ハウスSP

東京都知事許可(般-2)第144283号

東洋堂ハウスSP

検索

西日暮里 03(6458)3526

支店 荒川区西日暮里5-21-6 篠田ビル2F

★Aloha International Preschool★

2024年度未就園児
生徒募集開始!!



ジュニアキンダーガーデン(4h)
週3日制/月・水・金 オプション延長あり
対象 1歳8ヶ月~2歳児 2021年4月2日生まれ~
2022年8月31日生まれ

プリスクール(4h) 北千住校 南千住校
週1日~5日 オプション延長あり
1歳5ヶ月~OK 初めての母子分離も手厚くサポート



Aloha International Preschool



詳しくはHPにて <http://www.aloha-inter.com/>

北千住校 〒120-0015 東京都足立区足立1-3-11
南千住校 〒116-0003 東京都荒川区南千住1-43-1 1F
無料体験のご予約はこちらの二次元コードから! ▲▲▲
お問い合わせ TEL:03-6908-8150 [北千住校、南千住校共通]

ふれあい館の催し

- 申込開始日の指定がない申込順・抽選の事業は、11月21日(火)午前9時から、来館・電話で各館へ申し込んでください
- 費用の記載がない事業は無料です

石浜ふれあい館

☎(3805)5301

◆編集長が教える「エッセイ教室」

📅11月30日～令和6年3月28日の(木)(12月7日、令和6年1月25日を除く、全16回)

🕒午後1時～3時 🧑15人(申込順)

南千住ふれあい館

☎(3807)1131

◆音楽ムーブメント

📅12月15日(金) 🕒時・対 ▶午前10時～10時30分…1歳児と保護者 ▶午前11時10分～11時40分…2・3歳児と保護者

🧑各10組(申込順) 📄リトミック 📅12月1日(金)から来館・電話で

◆はじめてのヨガ

📅12月22日(金) 🕒午後7時～8時 📄18歳以上の方(高校生は不可) 🧑20人(申込順)

📄ヨガマット 📅11月27日(月)から来館・電話で

荒川山吹ふれあい館

☎(3805)2860

◆ヨガ教室

📅12月9日～令和6年3月23日の(出)(12月23日・30日、令和6年1月6日、2月24日を除く、全12回) 🕒▶午前9時

30分～10時30分 ▶午前10時45分～11時45分 🧑各16人(抽選) 📅12月1日(金)必着

📄往復はがきで、講座名・住所・氏名(ふりがな)・電話番号・年齢・希望時間帯(返信面に住所・氏名も)を、〒116-0002荒川区荒川7-6-8荒川山吹ふれあい館

荒木田ふれあい館

☎(3800)1981

◆介護者教室

📅12月9日(土) 🕒午後1時30分～3時 📄中学生以上の方 🧑20人(申込順)

西尾久ふれあい館

☎(3810)6219

◆シノブ先生のマタニティヨガ

📅12月7日(木) 🕒午前10時30分～11時45分 📄妊娠16週～産後3か月の方 🧑10人(申込順)

📄ヨガインストラクター・山田忍氏 📄バスタオル ※動きやすい服装で

◆フリーマーケット

📅12月17日(日) 🕒午後1時～3時30分 ※出店者を募集します(10組〈申込順〉)。出店料として、売上げの1割を社会福祉協議会へ寄付してください

児童相談所虐待対応ダイヤル

☎189(いちはやく)

虐待を受けていると思われる子どもに関する相談を24時間・年中無休で受け付けます

あらかわキッズ・マザーズコール24

☎0120(536)883

妊娠や育児に関する相談を24時間・年中無休で受け付けます



小児科の平日準夜間・休日診療

荒川区医師会こどもクリニック



診療時間

▶(月)～(金)午後7時～午後10時

※受け付けは、午後6時30分～午後9時30分

▶(土)午後5時～午後9時 ※受け付けは、午後4時45分～午後8時30分

▶(日)・(祝)午前10時～午後1時、午後2時～午後9時

※受け付けは、午前9時45分～午後8時30分

場所・問合せ

荒川区医師会館1階(西日暮里6-5-3) ☎(3893)1599

対

象 15歳未満の救急患者(急な発熱等)

休日の医療機関

※必ず電話して受診してください
※健康保険証・公費負担の医療証を持参してください
※当番の医療機関は変更になる場合があります

小児科は、荒川区医師会こどもクリニック(上記)でも診療しています

【休日診療】診療時間 ▶昼…午前10時～午後1時、午後2時～午後5時
▶夜…午後5時～午後9時 ※夜間の受け付けは、午後8時30分まで
診療科目 ▶内=内科 ▶小=小児科 ▶外=外科 ▶婦=婦人科 ▶整=整形外科

期日	昼夜	科目	医療機関名	所在地	電話
11月23日(祝)	○	内	ハートクリニック南千住	南千住7-1-1	(5604)0810
	○	小	わかずぎ小児科クリニック	荒川7-46-1	(3810)7800
	○	内	夢眠クリニック埼玉	西尾久3-15-1	(5692)5850
	○	内・小	日暮里医院	東日暮里6-60-4	(3806)0345
11月25日(出)	○	内	茂澤メディカルクリニック南千住	南千住3-4-1	(3891)1951
	○	整	西尾久リウマチ整形外科	西尾久8-27-6	(6807)7740
11月26日(日)	○	内	南千住病院	南千住5-10-1	(3806)2232
	○	内	町屋マークスタークリニック	荒川7-46-1	(6807)7415
	○	整	古賀整形外科	東尾久3-30-4	(3892)8814
	○	内	おいぬま内科	西日暮里1-52-1	(3807)0328

【休日調剤薬局】開局時間 ▶昼…午前10時～午後5時 ▶夜…午後5時～午後9時

期日	昼夜	薬局名	所在地	電話
11月23日(祝)	○	調剤薬局日本メディカルシステム南千住駅前店	南千住7-1-1	(5838)6880
	○	マークスター薬局	荒川7-46-1	(3895)1750
	○	日暮里薬局	東日暮里5-50-18	(3805)3571
11月25日(出)	○	スミダ薬局	南千住3-4-5	(3805)8989
11月26日(日)	○	なの花薬局南千住店	南千住5-9-6	(5604)2211
	○	マークスター薬局	荒川7-46-1	(3895)1750
	○	入江薬局トダカコーポ店	東尾久3-30-5	(3895)0152

【休日歯科診療】診療時間 午前9時～午後4時(電話受け付け)

期日	医療機関名	所在地	電話
11月23日(祝)	東尾久ふじの歯科医院	東尾久6-5-5	(3819)4618
11月26日(日)	小台駅前歯科クリニック	西尾久2-37-7	(6807)8241

問 合 せ ●荒川区医師会 ☎(3893)2331
●荒川区歯科医師会 ☎(3805)6601
●荒川区薬剤師会 ☎(3819)0550
医療機関 案内サービス ●東京都医療機関案内サービスひまわり<24時間> ☎(5272)0303
●東京消防庁テレホンサービス<24時間> ☎(3212)2323

日曜日柔道整復施術 【施術時間】▶午前9時～午後7時

期日	施術所名	所在地	電話
11月26日(日)	整容館整骨院	西日暮里5-33-3	(3805)0323

リサイクル自転車を販売します

販売開始日 11月25日(土) 販売店 下表参照 販売台数 1店2台程度

店名	所在地	電話番号
ホンダウイングクジライ	南千住5-6-13	(3801)5893
内田輪業	荒川3-32-9	(3806)4751
サイクルショップアライ	町屋3-1-14	(3895)4309

問 合 せ 荒川区社会福祉協議会 ☎(3802)2794

ねずみの被害を防ぐには環境づくりから

12月はねずみ駆除強化月間



ねずみが住みにくい環境づくり

- ▶家の周囲や屋内を点検し、侵入口となる穴や隙間を塞ぐ
- ▶押入れや家具等を点検し、巣の材料となる紙くず・布等を片づける
- ▶食品は、冷蔵庫やふたの閉まる容器に保管する。ペットの餌・生ごみ等も餌になるので注意する

捕獲器具の利用

右の捕獲器具の貸し出し・配布をしています。

貸し出し ▶捕獲カゴ ▶圧殺式器具

サンプル配布 ▶粘着シート(初回のみ)

駆除用薬剤の使用

死んだねずみが腐敗しにくい冬季のみ使用します。町会・自治会を通じて配布するほか、12月1日(金)～令和6年2月29日(木)に生活衛生課の窓口で配布します。

ねずみ退治講習会

【期日】12月15日(金) 【時間】午後1時30分～4時
【会場】区役所北庁舎3階301会議室 【定員】20人(申込順)
【費用】無料 【申込方法】11月21日(火)から来所・電話で

相談・申込み・問合せ

生活衛生課環境衛生係(区役所北庁舎1階)
☎内線426

区民のひろば

費用の記載がないものは無料です

区民の皆さんの自主的な活動を掲載するコーナーです。お問い合わせのうえ、ご自身の判断で参加してください。



サークル会員募集

◆汐入健康太極拳サークル

📅(水) ※月3回 🕒午後7時～8時30分 📄汐入ふれあい館等
📄2000円(月額)

☎電話・電子メールで、汐入健康太極拳サークル・川満
☎080(1113)5506
✉kwmt2030@gmail.com

高田忠則氏が文部科学大臣表彰を受賞

荒川区体育協会会長・高田忠則氏が、地域におけるスポーツの普及・発展・振興に貢献したとして、文部科学大臣表彰(生涯スポーツ功労者)を受賞しました。10月18日に西川区長を訪問し、受賞を報告しました。



◀左から高田氏、西川区長

日(期) 時間 所(場) 場(所) 対(対) 対(象) 人(定) 定(員) 内(容) 講(講) 講(師) 持(持) 持(ち) 物 費(費) 用 締(締) 締(め) 切(り) 申(申) 申(込) 申(込) 申(込) 方(方) 法(法) 問(問) 問(い) 問(い) 合(合) 先(先) 電(電) 電(子) 電(子) メール(メール) ア(ア) ド(ド) レ(レ) ス HP(HP) ホーム(ホーム) ペ(ペ) ー(ー) ジ(ジ) ア(ア) ド(ド) レ(レ) ス

令和5年

TOKYO交通安全キャンペーン

12月1日(金)～7日(木)



二輪車の交通事故防止

ヘルメットを正しく着用しましょう。速度の出し過ぎに注意して、交差点ではしっかりと安全確認をしましょう。

飲酒運転の根絶

飲酒運転は犯罪です。酒類の提供者や車両の同乗者にも厳しい罰則が設けられています。

高齢者を始めとする歩行者の安全の確保

- 信号無視や、横断禁止場所での横断はやめましょう
- 横断歩道を横断するときは、横断する意思を運転者に明確に伝え、安全を確認し、周りに気を付けましょう
- 歩きスマホは禁止です。安全な場所で立ち止まって使いましょう

夕暮れ時と夜間の交通事故防止

明るく目立つ色の服装や、反射材用品を着用しましょう。車や自転車等は、早めにライトを点灯しましょう。

自転車と電動キックボード等の交通ルール遵守の徹底

信号や一時停止等、交通ルールを守りましょう。事故に備え、ヘルメットを着用しましょう。

違法駐車対策の推進

違法駐車は、渋滞や交通事故の原因になります。短時間の駐車でも、必ず駐車場を利用しましょう。

問合せ ▶生活安全課交通安全係 ☎内線489 ▶荒川警察署 ☎(3801)0110
 ▶南千住警察署 ☎(3805)0110 ▶尾久警察署 ☎(3810)0110

安全・安心スポットまつり

交通安全や防犯を楽しく学ぶイベントです。参加者にはお菓子やグッズ等を差し上げます。

期間 12月4日(月)～6日(水) 時間 午後2時～5時(6日は午後4時まで)
 会場 区役所分庁舎1階・4階 費用 無料
 内容 ▶DVD視聴コーナー ▶展示・クイズコーナー ▶防犯ブザー体験
 ▶自転車シミュレーター ▶輪投げコーナー ▶的当てゲーム
 問合せ 生活安全課交通安全係 ☎内線489

ふらっと音楽会

ヴァイオリン&ピアノクリスマスコンサート

問合せ ふらっとにっぽり ☎(3801)7301

期日 12月2日(土) 時間 ▶午前11時30分～正午 ▶午後1時～1時30分
 会場 ふらっとにっぽり1階おもてなしスペース 定員 各50人(当日の先着順)
 出演 新日本フィルハーモニー交響楽団楽団員・吉鶴洋一氏ほか 費用 無料

12月1日は世界エイズデー

エイズを正しく理解しよう
エイズへの理解と支援の象徴「レッドリボン」



●エイズのまん延防止とエイズ患者等への差別・偏見の解消を

世界エイズデーは、世界保健機関(WHO)が世界規模でのエイズのまん延防止と、HIV感染者やエイズ患者に対する差別・偏見の解消を目的として提案したものです。

●HIV・エイズとは

HIV(ヒト免疫不全ウイルス)とは、エイズの原因になるウイルスです。エイズは、HIVの感染によって免疫力が低下し、本来は抑えることのできるさまざまな病気が発症した状態のことをいいます。

HIVに感染していても、適切に治療を続けられれば、感染前と同様の生活を続けることができます。

●正しい理解で差別や偏見をなくそう

HIVの感染力は弱く、感染経路は性行為や血液感染等に限定されています。そのため、性行為以外の日常生活で感染することはありません。

性行為では、コンドームを正しく使用することで感染を防ぐことができます。また、コンドームの使用はほかの性感染症予防にも効果的です。

●心配なことがあれば検査をお勧めします

保健所や医療機関等で、正確な判定ができる時期(感染の機会から60日経過後)に受けてください。

詳細は、荒川区ホームページをご確認ください。

荒川区エイズ相談・検査専用電話
 ☎(3805)9467
 ※(土)・(日)・(祝)を除く、午前8時30分～午後5時15分

あらかわ遊園 観覧車ライトアップ

レッドリボンにちなんだ赤色にライトアップします。
 【日時】12月2日(土)・3日(日)
 午後4時30分～8時

相談・問合せ 保健予防課感染症予防係 ☎内線430



発行 荒川区

〒116-8501

荒川区荒川2-2-3

☎(3802)3111

☎(3802)6262

https://www.city.arakawa.tokyo.jp/

荒川区X(旧Twitter) @arakawakukoho

荒川区Facebook https://www.facebook.com/city.arakawa

荒川区LINE公式アカウント @arakawaku

荒川区メールマガジンの登録は荒川区ホームページから(携帯電話はt-arakawa@sg-p.jpに空メールを送信)

